KICKER®

KM SUBWOOFER ENCLOSURE

SKM10

English Version

Versión Español
Caja de Subwoofer SKM
Manual del Propietario

Deutsche Version
SKM Subwoofer Gehäuse
Benutzerhandbuch

Version Française
Caisson de graves SKM
Manuel d'utilisation

2009 SKM10 Multilingual b01.indd 1 11/1/2008 10:30:27 AM

Authorized KICKER Dealer: _____

Purchase Date: _____

Enclosure Model Number: *SKM* ***10***

Enclosure Serial Number: _____

The SKM sealed enclosure combines KICKER's award winning subwoofers with computer-modeled and human fine-tuned enclosures to offer a level of bass performance never before thought possible from a commercially available, ready-to-install marine subwoofer system. The SKM enclosure is available with a pre-loaded 10 inch KM subwoofer. The enclosure features a dual draining system to evacuate moisture away from the front of the speaker.

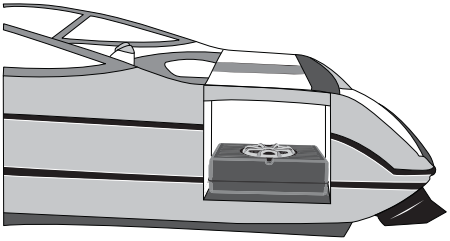
CHECK THE LOAD

The SKM subwoofer enclosure is internally wired for a 4 ohm load at the speaker-wire connection terminal. Please check to see if your amplifier is optimized to drive this load.

LOCATION AND ORIENTATION

The location and orientation of your enclosure will affect the quality and quantity of the bass. Designed for use in marine and open-air vessels, this enclosure offers you several mounting options.

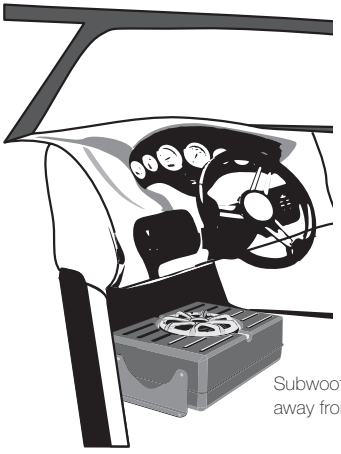
If the enclosure is to be mounted deep in a cubbyhole or storage space inside the vessel, it works best to point the woofer toward the opening of the compartment. Conversely, if the enclosure is going to be mounted closer to the opening of the cubbyhole or storage space, pointing the woofer toward the rear of the compartment will give you the best results.



If it is more convenient to mount the enclosure along a side wall or under the steering wheel, experiment by firing the subwoofer away from the wall, and then by firing the subwoofer into the wall. Under the steering wheel, the SKM enclosure makes a nice foot rest.

Boat construction varies, as does the size and shape of storage areas incorporated into each boat design. Testing the firing direction of the subwoofer in any location may yield better sounding bass; it is worth the time to experiment.

Subwoofer firing into the floor



Subwoofer firing away from the floor

2009 SKM10 Multilingual b01.indd 2 11/1/2008 10:30:36 AM

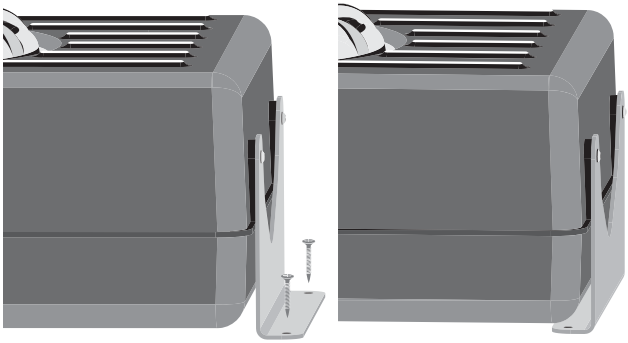
MOUNTING

After determining the best mounting location, and subwoofer firing position, carefully check the areas where the mounting brackets will be placed. Make sure the mounting screws will not puncture the fuel cell, wiring, or interfere with any mechanical parts on the underside of the mounting surface.

Decide if you want the mounting enclosure or exposed. Attach the two mounting brackets to the sides of the SKM enclosure using the supplied stainless steel machine screws.

Mounting Flange exposed

Mounting Flange tucked under the enclosure



Pre-drill the mounting screw holes using a 7/64" (2.5mm) bit, and attach the SKM enclosure to the boat, by fastening the supplied stainless steel course-threaded screws into the mounting bracket flange and into the boat's structure. If the supplied hardware is not applicable to your installation, some other means of securely attaching the enclosure to the vessel must be used.

SAFETY WARNING

To avoid potential injury, or possible death, from forward movement of the enclosure during abrupt stops or accidents, the enclosure must be properly installed and securely fastened to your vehicle. You are solely responsible for securely fastening the enclosure in your vehicle.

WIRING

Remove the cover for the speaker terminal cup, plug your subwoofer speaker wire into the terminals, using the red connector as positive and the black connector as negative. Connect the other end of the wire to your subwoofer amplifier in accordance with its owner's manual. Replace the cover for the speaker terminal cup, by snapping it into place..

Speaker Terminal Cup Cover

MODEL:	*SKM**10***
Nominal Impedance [Zn], ohms [per enclosure]	4
Power Handling* Watts, Peak (RMS)	300 (150)
Enclosure Depth, in (cm)	8 5/16 (21.1)
Enclosure Height, in (cm)	16 1/16 (40.8)
Enclosure Width, in (cm)	23 15/16 (60.8)

*Power Handling Watts RMS without subsonic filter: SKM10-125

Note: The use of a subsonic filter will significantly increase power handling. The power handling specification in this chart is calculated using a 25Hz, 24dB/octave subsonic filter. Kicker Marine speakers use the highest level of magnetic shielding available to minimize compass and gauge deviation in your dash. Kicker Marine speakers meet or exceed industry standards for environmental humidity and corrosion, and for material degradation due to UV exposure.

2009 SKM10 Multilingual b01.indd 3 11/1/2008 10:30:38 AM

Distribuidor autorizado de Kicker: _____

Fecha de compra: _____

Número de modelo de la caja: *SKM**10***

Número de serie de la caja: _____

Las cajas selladas de la serie SKM combinan os galardonados subwoofers de Kicker con cajas afinadas por seres humanos y diseñadas por computadora para ofrecer un rendimiento de bajos que nunca antes se había imaginado que fuera posible obtener de un sistema de subwoofer comercialmente disponible y listo para instalar. Las cajas de la Serie SKM vienen con un Kicker KM de 10 (25 cm) plg. incorporado de antemano. La caja tiene un sistema doble que desagua para evacuar la humedad lejos de la frente del altavoz.

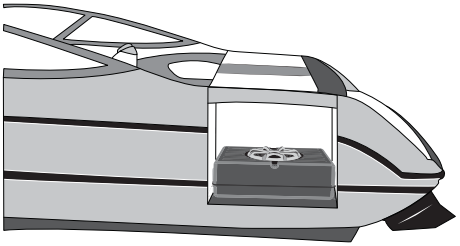
VERIFICA LOS OHMIOS

Esta SKM caja tiene cableado interno para producir una carga de 4 ohmios en las terminales de conexión de cable de altavoz. Asegúrese de que su amplificador puede manejar esta carga.

UBICACIÓN Y ORIENTACIÓN

La ubicación y orientación de la caja afecta la calidad y la cantidad de los bajos. Las cajas han sido diseñadas para vehículos tipo marino y ofrecen varias opciones de montaje.

Si la caja se monta en un compartimiento de almacenamiento, señale el altavoz hacia la apertura del compartimiento de almacenamiento. Por el contrario, si la caja se montará más cerca a la apertura del compartimiento de almacenamiento, señalando el altavoz hacia el trasero del compartimiento de almacenamiento produce los mejores resultados.



Cuándo es más conveniente montar la caja en una pared lateral o bajo el volante, el experimento apuntando el altavoz para sonidos graves lejos de la pared, y entonces apuntando el altavoz para sonidos graves en la pared. Bajo el volante, el cerco de SKM hace un descanso agradable de pie.

El altavoz que apunta en el piso.

El altavoz que apunta lejos del piso.

La construcción del barco varía, como hace el tamaño y la forma de compartimientos de almacenamiento incorporaron en el diseño del barco. Probar la dirección que apunta del altavoz en cualquier ubicación puede rendir sonando mejor bajo; vale el tiempo de experimentar.

2009 SKM10 Multilingual b01.indd 4 11/1/2008 10:30:39 AM

MONTAR

Después de determinar la mejor posición de montaje, y el altavoz que apunta, verifique cuidadosamente los lugares donde van a ir los soportes de montaje. Asegúrese de que los tornillos de montaje no van a perforar el tanque de gasolina, el cableado, etc., o a interferir con los componentes mecánicos debajo de la superficie de montaje escogida.

Decida si usted quiere los soportes metido bajo la caja o expuesto. Conecte los dos soportes que montan a los lados de la caja de SKM que utiliza los tornillos inoxidables suministrados de máquina de acero.

Los soportes expuesto

Los soportes metido bajo la caja

Taladre agujeros piloto con una broca de 7/64 de plg. (2.5 mm) y conecta la caja de SKM al barco, abrochando el acero inoxidable suministrado los tornillos curso-enhebrados en el soporte y en la estructura del barco. Si los tornillos que se suministran no sirven para su instalación, debe fijar firmemente la caja al vehículo de alguna otra manera. Usted es únicamente responsable de abrochar la caja en su vehículo.

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

Para evitar posibles lesiones o muerte causadas por el desplazamiento hacia adelante de la caja cuando el vehículo se detiene abruptamente o en caso de accidente, la caja debe instalarse correctamente y fijarse firmemente al vehículo. Usted es únicamente responsable de abrochar la caja en su vehículo.

CABLEADO

Quite el altavoz la cubierta terminal, enchufe el cable de altavoz del subwoofer en las terminales. Use el conector rojo como positivo y el negro como negativo. Enchufe el otro extremo de este cable en el amplificador del subwoofer de acuerdo con las instrucciones del manual del propietario. Reemplace la cubierta para la terminal del altavoz, chasqueandolo en lugar.

El altavoz la cubierta terminal

Garantía Comuníquese con su concesionario o distribuidor Kicker internacional para obtener infor ación sobre procedimientos específicos relacionados con las normas de garantía de su país.

MODELO:	*SKM**10***
Impedancia nominal [Zn], ohmios [por caja]	4
Procesamiento máximo de potencia vatios, pico (RMS)	300 (150)
Profundidad de la caja, plg. (cm)	8 5/16 (21.1)
Altura de la caja, plg. (cm)	16 1/16 (40.8)
Anchura de la caja, plg. (cm)	23 15/16 (60.8)

Nota: El uso de un filtro subsónico aumentará significativamente el procesamiento de potencia. Las especificaciones de procesamiento de potencia que aparecen en la tabla anterior se calculan utilizando un filtro subsónico de 25 Hz y 24 dB/ octava. Todas las especificaciones y rendimiento de las cifras están sujetos a cambios. Por favor visite www.kicker.com para obtener la información más reciente. Para obtener el mejor rendimiento de su nuevo Subwoofer Kicker, recomendamos usar accesorios y cableado genuinos de Kicker. Los altavoces Kicker marinos tienen proteger magnético y aminoran la desviación de brújula y calibrador. Los altavoces Kicker marinos encuentran o exceden los estándares de la industria para la humedad y la corrosión ambientales, y para la degradación material debido a la exposición de ultravioleta.

2009 SKM10 Multilingual b01.indd 5 11/1/2008 10:30:41 AM

Authorisierter KICKER Händler: _____

Einkaufsdatum: _____

Gehäuse Modell Nummer: *SKM**10***

Gehäuse Serien Nummer: _____

Geschlossene Gehäuse der SKM-Serie kombinieren die preisgekrönten Subwoofer von KICKER mit durch Computermodelle entworfenen und von Experten verfeinerten Gehäusen und bieten ein Bassniveau, das bisher für ein kommerziell verfügbares, installationsbereites Marine-Subwoofer-System nicht vorstellbar war. Die Gehäuse der SKM-Serie sind mit einem bereits eingebauten 25 cm KM Subwoofer erhältlich.

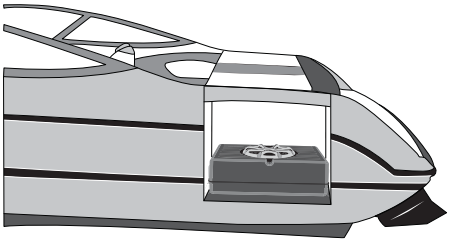
PRÜFEN DIE IMPEDANZ

The SKM subwoofer enclosure is internally wired for a 4 ohm load at the speaker-wire connection terminal. Please check to see if your amplifier is optimized to drive this load.

POSITION UND AUSRICHTUNG

Die Position und Ausrichtung Ihres Gehäuses beeinflusst die Qualität und Quantität der Basswiedergabe. Diese Gehäuse sind für den Einbau in Marine und Freilüftenfahrzeugen und besitzt mehrere Einbauoptionen.

Wenn das SKM Gehäuse ganz hinten im Speicherplatz eingebaut wird, sollte der Tieftöner nach vorne gerichtet sein. Wenn andererseits das Gehäuse näher im Speicherplatz eingebaut wird, erzielt man die beste Leistung, wenn der Tieftöner nach hinten gerichtet ist.



Wenn es einfacher ist, das Gehäuse an einer Seitenwand oder unter dem Steuerrad zu montieren, experimentieren Sie durch Zielen des Subwoofer weg von der Wand (vom oder Boden), und dann durch Zielen des Subwoofer zur Wand (oder zum Boden). Unter dem Steuerrad macht das SKM Subwoofer Gehäuse einen geilen Fußrest.

Unter dem Steuerrad am Boden Einbau

Unter dem Steuerrad am Boden Einbau

Bootkonstruktion ändert sich, als die Größe und die Gestalt des Speicherplatz eingetragen in jede Bootsbauart macht. Experimentieren mit der Richtung vom Lautsprecher in irgendeinem Ort kann besser ertönend Bass ergeben.

EINBAU

Nachdem Sie die beste Einbauposition gewählt haben, prüfen Sie sorgfältig die Stellen, an denen Montagehalterungen angebracht werden sollen.

2009 SKM10 Multilingual b01.indd 6 11/1/2008 10:30:41 AM

Vergewissern Sie sich, dass die Montageschrauben keine Benzintanks, Kabel usw. anbohren oder Mechanismen an der Unterseite der Einbauoberfläche stören würden.

Wollen Sie die Schraubbefestigung unter dem Gehäuse oder in der ausgesetzten Position befestigen? Siehe Abbildungen 5 und 6. Befestigen Sie die zwei Schraubbestigungen mit den beiliegenden Edelstähle-Maschinenschrauben an die Seiten des SKM Gehäuses.

Bohren Sie die Löcher mit einem 2,5-mm-Bohrer vor, und befestigen Sie das SKM Gehäuse an das Boot mit den beiliegenden Edelstähle-Schrauben in die Schraubbesfestigungen in die Struktur des Boots. Wenn die beiliegenden Befestigungselemente nicht für Ihre Installation passen, muss eine andere Methode zur sicheren Befestigung des Gehäuses am Fahrzeug verwendet werden. Sie sind allein verantwortlich für das Gehäuse in Ihrem Fahrzeug zu befestigen.

Schraubbefestigung in der ausgesetzten Position

Schraubbefestigung unter dem Gehäuse

SICHERHEITS WARNUNG

Um eine mögliche Verletzung oder Todesfolge durch eine Vorwärtsbewegung des Gehäuses beim abrupten Anhalten oder bei Unfällen zu vermeiden, muss dieses Gehäuse korrekt installiert und sicher an Ihrem Fahrzeug befestigt werden. Sie sind allein verantwortlich für das Gehäuse in Ihrem Fahrzeug zu befestigen.

VERKABELUNG

Nehmen Sie die Decke des Lautsprecherterminals heraus, schließen Sie die Subwoofer-Lautsprecherkabel an die Terminals an. Die roten Anschlüsse sind positiv und die schwarzen negativ. Schließen Sie das andere Ende der Kabel am Subwoofer-Verstärker an und folgen Sie dabei dem Handbuch für den Verstärker. Schnappen Sie die Decke des Lautsprecherterminals ein.

Garantie Nehmen Sie mit Ihren internationalen Kicker-Fachhändler oder Vertrieb Kontakt auf, um Details über die Garantieleistungen in Ihrem Land zu erfahren.

MODELL:	*SKM**10***
Nominal Impedance [Zn], ohms [per enclosure]	4
Power Handling* Watts, Peak (RMS)	300 (150)
Enclosure Depth, in (cm)	8 5/16 (21.1)
Enclosure Height, in (cm)	16 1/16 (40.8)
Enclosure Width, in (cm)	23 15/16 (60.8)

Die Verwendung eines Subsonic-Filters steigert die Belastbarkeit deutlich. Die Belastungswerte in dieser Tabelle basieren auf der Verwendung eines Subsonic-Filters (25 Hz, 24 dB pro Oktave). Änderungen an Spezifikationen und Leistungswerten vorbehalten. Sie finden die aktuellsten Informationen bei kicker.com. Anmerkung: Um die besten Ergebnisse zu erzielen, benutzen Sie nur Originalzubehörteile und Kabel von KICKER. KM Marine-Lautsprecher benutzen magnetische Beschützung und minimieren Kompass und Messgerätabweichung in Ihrem Marinefahrzeug. KM Marine-Lautsprecher treffen sich oder überschreiten Industrienstandards für Umweltfeuchtigkeit und Korrosion, und für materiellen Abbau auf Grund Ultraviolett Aussetzung.

2009 SKM10 Multilingual b01.indd 7 11/1/2008 10:30:43 AM

Distributeur Kicker agréé : _____

Date d'achat : _____

Numéro de modèle du caisson : *SKM**10***

Numéro de série du caisson : _____

Les caissons clos SKM, associant les haut-parleurs d'extrêmes graves KM de KICKER au palmarès éloquent à des caissons modélisés par ordinateur et accordés avec précision à l'oreille, offrent un rendu des graves auparavant inconcevable pour un caisson de graves du commerce prêt à être installé. Les caissons SKM sont équipés d'un haut-parleur KM de 25 centimètres pré-chargé. Le caisson a un système drainant double pour évacuer l'humidité loin du devant de l'haut-parleur.

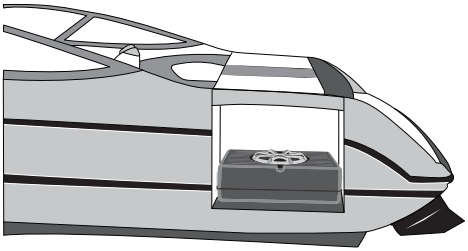
VÉRIFIEZ CHARGE COMPATIBLE

Le câblage interne du caisson en fait une charge de 4 ohms au niveau des bornes de raccordement des fils du haut-parleur. Vérifiez que cette charge est compatible avec l'amplificateur.

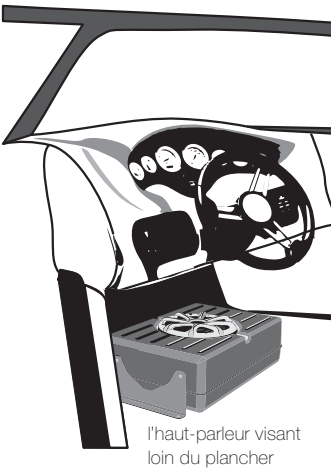
L'EMPLACEMENT ET L'ORIENTATION

L'emplacement et l'orientation du caisson affectent la qualité et l'intensité des graves. Conçu pour une utilisation dans les véhicules de type marin, le caisson peut être monté de plusieurs façons.

Si le caisson va être montée profondément dans un espace de stockage dans le vaisseau, il travaille mieux à indiquer l'haut-parleur vers l'ouverture de l'espace de stockage. Réciproquement, si le caisson va être montée plus près à l'ouverture de l'espace de stockage, indiquant l'haut-parleur vers l'arrière de l'espace de stockage vous donnera les meilleurs résultats. S'il est plus pratique de monter le caisson sur le côté ou sous le volant de direction, l'expérience en visant l'haut-parleur loin du mur, et alors en visant l'haut-parleur dans le mur. Sous le volant de direction, le caisson de SKM fait un repos de pied agréable.



l'haut-parleur vise dans le plancher



l'haut-parleur visant loin du plancher

La construction de bateau varie, comme fait la taille et la forme d'espace de stockage dans le bateau. L'essai de la direction visant de l'haut-parleur dans n'importe quel emplacement peut produire le meilleur basse de sondage ; c'est la valeur que le temps pour expérimenter.

MONTER

Après avoir déterminé la meilleure position de montage, et haut-parleur vise la position, inspectez soigneusement les emplacements prévus pour

2009 SKM10 Multilingual b01.indd 8 11/1/2008 10:30:44 AM

les pattes de montage. Vérifiez que les vis de montage ne risquent pas de percer le réservoir d'essence, ou le câblage, ni de gêner le fonctionnement de pièces mécaniques sous la surface de montage.

Décider si vous voulez les pattes de montage sous la clôture ou exposé. Attacher les deux pattes de montage aux côtés de le caisson de SKM utilisant les vis de machine d'acier inoxydable fournies.

patte de montage a exposé

patte de montage sous le caisson

Percez les trous à l'aide d'un foret de 2,5 mm et attacher le caisson de SKM au bateau, en attachant l'acier inoxydable les fourni vis cours-enfilés dans les pattes de montage et dans la structure du bateau. Si les accessoires de fixation fournis ne conviennent pas pour votre installation, fixez solidement le caisson au véhicule d'une autre façon. Vous êtes uniquement responsable d'attacher le caisson dans votre véhicule.

AVERTISSEMENT DE SÛRETÉ

Ce caisson doit être correctement installé et solidement fixé au véhicule afin d'éviter tout risque de blessure, voire de mort résultant d'un déplacement du caisson vers l'avant en cas d'arrêt brutal ou d'accident. Vous êtes uniquement responsable d'attacher le caisson dans votre véhicule.

CÂBLAGE

Enlever la couverture pour les terminaux d'haut-parleur, raccordez vos fils d'haut-parleur dans les terminaux, le fil positif à la borne rouge et le fil négatif à la borne noire. Raccordez l'autre extrémité de chaque fil à l'amplificateur d'extrêmes graves conformément au manuel d'utilisation de l'amplificateur.
Remplacer la couverture pour les terminaux d'haut-parleur, en lui appuyant à sa place.

MODEL:	*SKM**10***
Impédance nominale [Zn], ohms [par caisson]	4
Puissance admissible, watts, crête (efficace)	300 (150)
Profondeur du caisson, in (cm)	8 5/16 (21,1)
Hauteur du caisson, in (cm)	16 1/16 (40,8)
Largeur du caisson, in (cm)	23 15/16 (60,8)

Remarque : L'utilisation d'un filtre subsonique permet d'augmenter fortement la puissance admissible. Les valeurs de puissance admissible indiquées dans ce tableau ont été calculées pour un filtre subsonique de 25 Hz à 24 dB par octave. Toutes les caractéristiques techniques et données de fonctionnement sont susceptibles de modifications sans préavis. Pour obtenir les documents les plus récents, visitez le site kicker.com. Afin de réaliser le meilleur résultat de votre nouveau Subwoofer Kicker, nous vous conseillons de n'utiliser que des accessoires et câblage authentiques de Kicker. Les Kicker KM haut-parleurs utilisent le plus haut niveau de protéger magnétique disponible pour minimiser la déviation de compas et jauge. Les Kicker KM haut-parleurs rencontrent ou dépassent les normes d'industrie pour l'humidité et la corrosion écologique, et pour la dégradation matérielle en raison de l'exposition ULTRAVIOLETE.

2009 SKM10 Multilingual b01.indd 9 11/1/2008 10:30:45 AM

*Electronics**LimitedWarranty***

Kicker warrants this product to be free from defects in material and workmanship under normal use for a period of THREE (3) MONTHS from date of original purchase with receipt. When purchased from an Authorized KICKER Dealer it is warranted for TWO (2) YEARS from date of original purchase with receipt. In all cases you must have the original receipt. Should service be necessary under this warranty for any reason due to manufacturing defect or malfunction during the warranty period, Kicker will repair or replace (at its discretion) the defective merchandise with equivalent merchandise at no charge. Warranty replacements may have cosmetic scratches and blemishes. Discontinued products may be replaced with more current equivalent products.

This warranty is valid only for the original purchaser and is not extended to owners of the product subsequent to the original purchaser. Any applicable implied warranties are limited in duration to a period of the express warranty as provided herein beginning with the date of the original purchase at retail, and no warranties, whether express or implied, shall apply to this product thereafter. Some states do not allow limitations on implied warranties; therefore these exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights; however you may have other rights that vary from state to state.

WHAT TO DO IF YOU NEED WARRANTY OR SERVICE

Defective merchandise should be returned to your local Authorized Stillwater Designs (Kicker) Dealer for warranty service. Assistance in locating an Authorized Dealer can be found at www.kicker.com or by contacting Stillwater Designs directly. You can confirm that a dealer is authorized by asking to see a current authorized dealer window decal.

If it becomes necessary for you to return defective merchandise directly to Stillwater Designs (Kicker), call the Kicker Customer Service Department at (405) 624-8510 for a Return Merchandise Authorization (RMA) number. Package all defective items in the original container or in a package that will prevent shipping damage, and return to:

Stillwater Designs, 3100 North Husband, Stillwater, OK 74075

The RMA number must be clearly marked on the outside of the package. Please return-only defective components. The return of functioning items increases your return freight charges. Non-defective items will be returned freight-collect to you.

Include a copy of the original receipt with the purchase date clearly visible, and a “proof-of-purchase” statement listing the Customer’s name, Dealer’s name and invoice number, and product purchased. Warranty expiration on items without proof-of-purchase will be determined from the type of sale and manufacturing date code. Freight must be prepaid; items sent freight-collect, or COD, will be refused.

WHAT IS NOT COVERED?

This warranty is valid only if the product is used for the purpose for which it was designed.
It does not cover:

- Damage due to improper installation
- Subsequent damage to other components
- Damage caused by exposure to moisture, excessive heat, chemical cleaners, and/or UV radiation
- Damage through negligence, misuse, accident or abuse. Repeated returns for the same damage may be considered abuse
- Any cost or expense related to the removal or reinstallation of product
- Speakers damaged due to amplifier clipping or distortion
- Items previously repaired or modified by any unauthorized repair facility
- Return shipping on non-defective items
- Products with tampered or missing barcode labels
- Products returned without a Return Merchandise Authorization (RMA) number
- Freight Damage
- The cost of shipping product to Kicker
- Service performed by anyone other than Kicker

HOW LONG WILL IT TAKE?

Kicker strives to maintain a goal of 72-hour service for all electronics (amplifiers, crossovers, equalizers, etc.) returns. Delays may be incurred if lack of replacement inventory or parts is encountered.

Failure to follow these steps may void your warranty. Any questions can be directed to the Kicker Customer Service Department at (405) 624-8510.

NOTE: All specifications and performance figures are subject to change. Please visit the www.kicker.com for the most current information.

2009 SKM10 Multilingual b01.indd 10 11/1/2008 10:30:46 AM

*International**Warranty***

Contact your International Kicker dealer or distributor concerning specific procedures for your country's warranty policies.

WARNING: KICKER products are capable of producing sound levels that can permanently damage your hearing! Turning up a system to a level that has audible distortion is more damaging to your ears than listening to an undistorted system at the same volume level. The threshold of pain is always an indicator that the sound level is too loud and may permanently damage your hearing. Please use common sense when controlling volume.

GARANTÍA INTERNACIONAL ***VersiónEspañol***

Comuníquese con su concesionario o distribuidor Kicker internacional para obtener infor ación sobre procedimientos específicos relacionados con las normas de garantía de su país.

ADVERTENCIA: Los excitadores Kicker son capaces de producir niveles de sonido que pueden dañar permanentemente el oído. Subir el volumen del sistema hasta un nivel que produzca distorsión es más dañino para el oído que escuchar un sistema sin distorsión al mismo volumen. El dolor es siempre una indicación de que el sonido es muy fuerte y que puede dañar permanentemente el oído. Sea precavido cuando controle el volumen.

La frase "combustible para vivir la vida Livin' Loud™ a todo volumen" se refiere al entusiasmo por la vida que la marca Kicker de estéreos de automóvil representa y a la recomendación a nuestros clientes de que vivan lo mejor posible ("a todo volumen") en todo sentido. La línea de altavoces y amplificadores Kicker es la mejor del mercado de audio de automóviles y por lo tanto representa el "combustible" para vivir a todo volumen en el área de "estéreos de automóvil" de la vida de nuestros clientes. Recomendamos a todos nuestros clientes que obedezcan todas las reglas y reglamentos locales sobre ruido en cuanto a los niveles legales y apropiados de audición fuera del vehículo.

INTERNATIONALE GARANTIE ***DeutscheVersion***

Nehmen Sie mit Ihren internationalen Kicker-Fachhändler oder Vertrieb Kontakt auf, um Details über die Garantieleistungen in Ihrem Land zu erfahren.

WARNUNG: KICKER-Treiber können einen Schallpegel erzeugen, der zu permanenten Gehörschäden führen kann! Wenn Sie ein System auf einen Pegel stellen, der hörbare Verzerrungen erzeugt, schadet das Ihren Ohren mehr, als ein nicht verzerrtes System auf dem gleichen Lautstärkepegel. Die Schmerzschwelle ist immer eine Anzeige dafür, dass der Schallpegel zu laut ist und zu permanenten Gehörschäden führen kann. Seien Sie bei der Lautstärkeeinstellung bitte vernünftig!

Der Slogan "Treibstoff für Livin' Loud" bezieht sich auf die mit den Kicker-Autostereosystemen assoziierte Lebensfreude und die Tatsache, dass wir unsere Kunden ermutigen, in allen Aspekten ihres Lebens nach dem Besten ("Livin' Loud") zu streben. Die Lautsprecher und Verstärker von Kicker sind auf dem Markt für Auto-Soundsysteme führend und stellen somit den "Treibstoff" für das Autostereoerlebnis unserer Kunden dar. Wir empfehlen allen unseren Kunden, sich bezüglich der zugelassenen und passenden Lautstärkepegel außerhalb des Autos an die örtlichen Lärmvorschriften zu halten.

GARANTIE INTERNATIONALE ***VersionFrançaise***

Pour connaître les procédures propres à la politique de garantie de votre pays, contactez votre revendeur ou distributeur International Kicker.

AVERTISSEMENT: Les haut-parleurs Kicker ont la capacité de produire des niveaux sonores pouvant endommager l'ouïe de façon irréversible ! L'augmentation du volume d'un système jusqu'à un niveau présentant une distorsion audible endommage davantage l'ouïe que l'écoute d'un système sans distorsion au même volume. Le seuil de la douleur est toujours le signe que le niveau sonore est trop élevé et risque d'endommager l'ouïe de façon irréversible. Réglez le volume en faisant prevue de bon sens !

L'expression " carburant pour vivre plein pot " fait référence au dynamisme de la marque Kicker d'équipements audio pour véhicules et a pour but d'encourager nos clients à faire le maximum (" vivre plein pot ") dans tous les aspects de leur vie. Les haut-parleurs et amplificateurs Kicker sont les meilleurs dans le domaine des équipements audio et représentent donc pour nos client le " carburant pour vivre plein pot " dans l'aspect " installation audio de véhicule " de leur vie. Nous encourageons tous nos clients à respecter toutes les lois et réglementations locales relatives aux niveaux sonores acceptables à l'extérieur des véhicules.

MEMBER OF NMMA National Marine Manufacturers Association

MEMBER ABYC Setting Standards for Safer Boating

CE SD stillwaterdesigns

P.O. Box 459 • Stillwater, Oklahoma 74076 • U.S.A. • (405) 624-8510

2009 SKM10 Multilingual b01.indd 11 11/1/2008 10:30:46 AM

©2008 Stillwater Designs